

21st Roundtable for the Semiotics of Law (IRLS) and 15th Conference on Legal Translation and Interpreting and Comparative Legilinguistics (Legal Linguistics)

The Institute of Applied Linguistics, Faculty of Modern Languages and Literature at Adam Mickiewicz University together with Roundtable for the Semiotics of Law, will hold an international conference devoted to language and the law. Our aim is to provide a forum for discussion in those scientific fields where linguistic and legal interests converge, and to facilitate integration between linguists, computer scientists and lawyers from all around the world. The conference will be held over 3 days, from 26th to 28th June (Friday-Sunday) 2020 in Poznan, Poland.

The main topic of the Conference will be:

GENOCIDE AND LAW – COMMUNICATING THROUGH VISUAL ARTS AND LANGUAGE

- Genocide and Music, Photography, Painting, Sculpture, Architecture, Movies and Documentaries
 - Genocide and Flags, Badges, Markings, Colours
 - Genocide and Literature
 - Genocide and Commemorative stamps
 - Narratives of Genocide: Pre-Genocide Language, Language of Genocide, After-Genocide Language, Propaganda and Ideology
 - Genocide and Human Rights, Human Rights Organizations, International Tribunals, Other Genocide-related Organizations
 - Genocide and Law, Discrimination, Misappropriation / Disappropriation, Private and National Property and Heritage, Evidence (Verbal and Visual),
 - Genocide and Torture
 - Genocide and Translation / Interpretation
 - Genocide and National Remembrance
 - Remembrance and Persecution
 - Genocide, victimization and stereotypes and prejudice
 - Genocide – forgiveness, remembrance, apology, shame and revenge
 - Genocide in Social Media
 - New territories, new geopolitical and geosocial issues and conflicts
 - Genocide – forced migration, deportation, stateless people, small motherlands, identity deprivation
 - Genocide and National Resistance, Demonstrations, Freedom, Personal Testimony, Fate of Children
 - Justifying Genocide – Religion, Wealth, Exploitation, Social Gaps, Threat, Crime, Otherness, Exclusiveness – Inclusiveness, Foreignness, Philosophical Viewpoints, Political Viewpoints, Xenophobia,
- 40 places at the conference will be reserved for persons submitting the papers on the main topic. But we also invite papers on the following topics:

LEGAL TRANSLATION AND INTERPRETING

- (i) legal translation;
- (ii) legal interpreting;
- (iii) teaching legal translation and interpreting
- (iv) certified translators and interpreters in legal proceedings
- (v) mistranslation and misinterpreting in legal context

LEGAL LANGUAGES AND LEGAL DISCOURSE

- (i) legal linguistics
- (ii) history of legal language
- (iii) legal terminology
- (iv) legal genres
- (v) EU legal language
- (vi) analysis of legal discourse
- (vii) structure and semantics of statutes and other legal instruments;
- (viii) development of legal languages
- (ix) legal and linguistic interpretation of texts formulated in legal language
- (x) teaching legal language
- (xi) speech style in the courtroom
- (xii) comprehensibility of legal instruments
- (xiii) Plain Language Campaigns
- (xiv) linguistic aspects of cross-examination
- (xv) technicality in legal language

LAWS ON LANGUAGES

- (i) language rights
- (ii) linguistic minorities and linguistic human rights
- (iii) language and disadvantage before the law

Plenary speakers:

Information will be available later.

Session proposals and any questions should be submitted to the following address:

lingua.legis@gmail.com

Registration:

In order to register you should fill in the form which is available here:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSetDavKPGH0i05RpVqRONs1HPYgcmLpzbjWX9VZ9cq0cJLW6w/viewform>

If for some reason you are unable to upload the form, please submit via e-mail (to:

lingua.legis@gmail.com) the following data:

First Name:

Surname:

University degree:

Address for Correspondence:

E-mail:

Institution:

Passport Number:

Do you need an invitation letter for visa purposes:

Data for the invoice including tax identification number or equivalent:

Other comments (e.g. vegetarian diet, etc):

Presentation: Yes/No

Title of the presentation (if applicable):

Abstract (of 100-200 words)

You should sent either an informative or a descriptive abstract.

The informative abstract (for research paper) should have the following structure (please leave the headings in your abstract):

Purpose of the research:

Scope of the research:

Methods used/Methodology/Approach/Design:

Findings:

Research limitations/implications

Practical implications:

Originality/value:

Recommendations (if applicable):

Keywords:

The descriptive abstract should have the following structure (please leave the headings in your abstract):

Purpose of the research:

Scope of the research:

Methods used:

Recommendations (if applicable):

Key words:

Presentation slots should not exceed 30 minutes (20 minutes long presentation plus 10 minutes for questions). Power Point presentations are invited. Papers from the conference will be published after positive reviews.

Any questions concerning the conference should be submitted to the following address:
lingua.legis@gmail.com

The abstracts should be sent by 28th February 2020.

Abstract acceptance notification: 10 March 2020.

Submission of full papers : 30 July 2020.

Conference fee without accommodation:

Early payment by 31 March 2020: **€150.**

Payment from 1 April to 20 April 2020: **€200.**

Payment after 21 April or on arrival: **€250.**

The conference fee includes the cost of the conference gala dinner, 3 lunches, tea breaks and publication of papers after positive double-blind reviews.

We kindly request you to pay the fee into the following account:

Bank Account Details:

Payee: Adam Mickiewicz University

Address: ul. H. Wieniawskiego 1, 61-712 Poznan, Poland

VAT no: **PL7770006350**

Bank: Santander Bank Polska S.A.

Address: Plac Wolności 15, 60-967 Poznan, Poland

IBAN: PL 77 1090 1362 0000 0000 3601 7903

Swift: WBK PPLPP

For: KN 000040 your name and surname

Note: It is vital that you place on your money transfer the following number: K 0000 0040.

No partial registration is envisaged, so it will not be possible to register for just one or two days.

We do not accept credit cards.

Cancellation policy:

In case of cancellations the conference fee is not refunded. However, the contributors may submit their papers.

LANGUAGES: Polish, English, French, Spanish, Russian and German.

Al. Niepodległości 4, room 307, Block A, 61-874 Poznań, POLAND

lingua.legis@gmail.com

Organizational Committee:

Aleksandra Matulewska, prof. dr hab.

Joanna Kic-Drgas, PhD

Paula Trzaskawka, PhD

Emilia Wojtasik-Dziekan, PhD

Marta Zawacka-Najgeburska, PhD

SCIENTIFIC COMMITTEE:

Aleksandra Matulewska, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland

Anne Wagner, University of Lille – CRDP, équipe René Demogue, France

Link to English version : http://lingualegis.amu.edu.pl/?page_id=808&lang=en

Link to French version: http://lingualegis.amu.edu.pl/?page_id=887